

---

**DLT/DC/20**  
**ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ**  
**ДАТА: 17 НОЯБРЯ 2024 ГОДА**

## **Дипломатическая конференция по заключению и принятию договора о законах по образцам (ДЗО)**

**Эр-Рияд, 11–22 ноября 2024 года**

**СТАТЬИ 24(3) и 24(4)(b)(ii)**

*Предложение делегаций Европейского союза и его государств-членов*

Делегации Европейского союза и его государств-членов направили в секретариат Дипломатической конференции предложение, изложенное в приложении к настоящему документу.

[Приложение следует]

**Предложение Европейского союза и его государств-членов по статье 24(4)(b)(ii)  
и статье 24(3) договора о законах по образцам**

**Статья 24(3)**

(3) *[Кворум]* (a) Половина членов Ассамблеи, ~~которые являются государствами~~, составляют кворум. **Для цели определения кворума голоса межправительственной организации, являющейся членом Ассамблеи, подсчитываются исходя из числа государств – членов такой организации, присутствующих на Ассамблее.**

(b) Несмотря на положения подпункта (a), если на какой-либо сессии число представленных ~~на ней~~ членов Ассамблеи, ~~которые являются государствами~~, составляет менее половины, но равно или превышает одну треть членов Ассамблеи, ~~которые являются государствами~~, Ассамблея может принимать решения, однако все решения Ассамблеи, за исключением решений, относящихся к ее собственным правилам процедуры, становятся обязательными только при выполнении нижеследующих условий. **Для цели определения кворума голоса межправительственной организации, являющейся членом Ассамблеи, подсчитываются исходя из числа государств – членов такой организации, присутствующих на Ассамблее.** Международное бюро направляет указанные решения членам Ассамблеи, ~~которые являются государствами~~ и не были на ней представлены, и предлагает им сообщить в письменной форме в трехмесячный срок, считая с даты направления решения, голосуют ли они за эти решения или воздерживаются от голосования. Если по истечении этого срока число этих членов, таким образом проголосовавших или воздержавшихся от голосования, достигнет того числа членов, которого не доставало до достижения кворума на самой сессии, такие решения вступают в силу при условии, что одновременно сохраняется необходимое большинство.

**Статья 24(4)(b)(ii)**

(4) *[Принятие решений на Ассамблее]* (a) Ассамблея стремится принимать свои решения на основе консенсуса.

(b) В случае невозможности принятия решения на основе консенсуса решение по обсуждаемому вопросу принимается голосованием. В этом случае:

(i) каждая Договаривающаяся сторона, которая является государством, имеет один голос и голосует только от своего имени; и

(ii) любая Договаривающаяся сторона, которая является межправительственной организацией, может участвовать в голосовании вместо своих государств-членов с числом голосов, равным числу входящих в нее государств-членов, **которые либо** являются участниками настоящего Договора, **либо связаны его положениями иным образом в соответствии с договором, учреждающим эту межправительственную организацию\***. Ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов пользуется своим правом на участие в голосовании, и наоборот. Кроме того, ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов, являющееся участником настоящего Договора, является государством – членом другой такой межправительственной организации, и эта межправительственная организация участвует в голосовании.

**\*Сноска. На момент ратификации или присоединения к настоящему Договору межправительственная организация делает заявление с указанием числа государств-членов, связанных его положениями в соответствии с документом, учреждающим эту организацию. Любое последующее изменение этого числа будет доведено до сведения депозитария.**

[Конец приложения и документа]